



Hoja de Datos de Seguridad del Material

OAK DRAW® 530-FR

LUBRICANTE EVAPORATIVO

FECHA EFECTIVA: 04-08-2011

1 IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO QUÍMICO Y DE LA COMPAÑÍA

Fabricante: CIMCOOL® Industrial Products LLC
3000 Disney Street
Cincinnati , OH 45209 United States

Emergencia: Teléfono (EEUU): 1-800-424-9300 (CHEMTREC)
Teléfono (fuera de EEUU): 1-703-527-3887 (CHEMTREC)

Información General: Teléfono: 1-513-458-8199

Nombre Genérico: Aceite Evaporativo para Trabajo de Metales

2 INFORMACION DE EMERGENCIA

Este producto es combustible. Los vapores son mas pesados que el aire. Los vapores puede ir a través de la tierra y alcanzar una remota fuente de encendido, causando un peligro de fuego latente. Este producto es irritante primario de los ojos. Este producto puede ser un irritante primario de la piel. Es peligroso si existe aspiración pulmonar cuando es ingerido y/o si ocurre el vómito pues puede entrar en los pulmones y causar daño. Derrames en las carreteras pueden resultar en condiciones resbaladizas. No son asociados otros efectos secundarios con este material.

3 LOS EFECTOS POTENCIALES A LA SALUD POR LA EXPOSICION DIRECTA

	Producto
Inhalación:	La exposición excesiva a la niebla puede causar irritación respiratoria en vías superiores.
Contacto Con Los Ojos:	Este producto es irritante primario de los ojos.
Contacto con la Piel:	Este producto puede ser un irritante primario de la piel.
Ingestión:	No es tóxico por vía oral. Es peligroso si existe aspiración pulmonar cuando es ingerido y/o si ocurre el vómito pues puede entrar en los pulmones y causar daño.

Condiciones Médicas Generalmente Agravadas Por La Exposición

Si se produce penetración a la piel, se puede agravar irritación preexistente.

Irritación de la piel (color rojo o sequedad de las manos) puede ser experimentada cuando el producto ha sido contaminado por ciertos aceites o por disolventes de metales. Cuando ocurren problemas, el uso de cremas resistentes al agua puede ser una medida temporal de control. Contacte CIMCOOL® Industrial Products LLC Servicio Técnico al 1-513-458-8199 para recomendaciones específicas.

Cuando es usado en aplicaciones que generan altos niveles de neblina, la exposición del operador puede ser minimizada con ventilación apropiada, uso de colectores de neblina, según sea apropiado. Si hay dudas acerca del nivel de neblina presente, debería hacerse un monitoreo adecuado. Contacte CIMCOOL® Industrial Products LLC al 1-513-458-8199 para recomendaciones específicas.

Lista Canceriogénica: NTP: No IARC: No OSHA: No

Señales y Síntomas de una exposición

Aguda

Puede resultar daño a los ojos del contacto con el producto. El mal uso y manejo del producto puede causar irritación de la piel.

4 EMERGENCIA Y PROCEDIMIENTOS DE PRIMEROS AUXILIOS

Ojos

En caso de contacto con lo ojos, enjuague con abundante agua a los ojos por lo menos por 15 minutos y obtenga pronta atención médica.

Contacto con la Piel

Por contacto con la piel enjuague con gran cantidad de agua mientras se quita la ropa contaminada. Quítese los zapatos y la ropa contaminada lávela antes de volver a usarla. Si persiste irritación, consiga atención médica.

Ingestión

Si el material es ingerido. NO INDUZCA VOMITO. Contacte inmediatamente a un médico y obtenga tratamiento. No dé líquidos. Ingerir pequeñas cantidades del producto puede causar náusea, diarrea o dolores abdominales.

Inhalación

Inhalación puede ocurrir en aplicaciones donde altas cantidades de neblina son generadas. OSHA ha establecido un PEL de 15 mg/m³ para partículas en el aire que den un nivel de molestia a la exposición. NIOSH ha establecido un REL de 0.5 mg/m³ para neblina de fluidos para trabajo de metales. Si se siente algún síntoma, remueva la fuente de contaminación o lleve a la víctima al aire fresco. Si los síntomas persisten, consiga atención médica.

5 MEDIDAS PREVENTIVAS

Protección respiratoria

En fluido de maquinado de metal aplicaciones donde exposiciones tiempo-peso son 0.5 a 5 mg/m³, reducciones de vapor a través de mejoras en la ventilación, recolección del vapor o modificación de procesos es recomendado por NIOSH. Donde esto no es posible, NIOSH recomienda el uso de cualquier purificador de aire, respirador con media máscara desechable, equipado con algún filtro de la serie P- o R. Si la exposición promedio excediera 5 mg/m³, NIOSH recomienda el uso de poderosos purificadores de aire, equipados con una cubierta y un filtro HEPA. Si problemas respiratorios están presentes cuando el nivel del vapor es < 0.5 mg/m³, protección respiratoria debería basarse en las recomendaciones individuales de un médico calificado.

Precaución

El uso apropiado y tipo de respiradores depende de los productos usados y las condiciones de operación.

Ventilación

Para la mayor parte de las aplicaciones, la ventilación normal es necesaria. Sin embargo, cuando son generados altos niveles de neblina o cuando las máquinas están muy juntas o la ventilación es inadecuada, los operadores pueden presentar irritación respiratoria. Para tales aplicaciones es recomendado el uso de guardas protectoras o recolectores de neblina.

Protección de los ojos

La apropiada protección de los ojos para planta de trabajo con metales es requerida cuando se trabaje con estos productos.

Otra ropa o equipo protector

Use ropa protectora efectiva para plantas de trabajo con metales.

Trabajo / Prácticas De Higiene

Se debe de seguir siempre buena higiene personal.

Guantes Protectores

Guantes impermeables, como los guantes de nitrilo, son recomendados cuando se trabaje con productos.

6 INGREDIENTES PELIGROSOS / INFORMACION DE IDENTIDAD

Los ingredientes estan listados de manera precisa en la sección de Efectos Potenciales a la Salud. Pueden estar presentes otras substancias que no son peligrosas bajo la OSHA en su Comunicado Estandar de Substancias Peligrosas. Mayor información sobre la composición de este producto puede estar disponible para profesionales de la salud tal como se dispone en el comunicado mencionado.

Componente	# CAS	Porcentaje
SYNTHETIC ISOPARAFFINIC HYDROCARBON CAS# 68551-17-7 and/or 64742-48-9 and/or 642928-30-1 and/or 64741-65-7	VEA el COMPONENTE	70 - 100
Nonilfenol etoxilado	9016-45-9	1 - 5

7 DATOS SOBRE EL RIESGO DE INCENDIO Y EXPLOSION

Medida De Extinción

Espuma química, dióxido de carbono o químico seco.

Productos de Combustión Peligrosos

Humo, gases y óxido de carbono.

Punto De Inflamación: 51.1 °C (124 °F) Typical, Tagliabue

Autoencendido: 365 °C (689 °F)

Límite Explosivo Inferior: 0.6 %

Límite Explosivo Superior: 7 %

CLASIFICACION HMIS

Salud	1
Clasificación de Flamabilidad	2
Reactividad	0

CLASIFICACION NFPA

Salud	1
Clasificación de Flamabilidad	2
Reactividad	0

8 MEDIDAS DE DERRAME ACCIDENTAL

Contenga el derrame, recójalo con material absorbente, deseche como es indicado por las regulaciones locales, estatales y federales que lo indiquen. Enjuague el área con abundante agua.

Cantidad Reportable: Ninguna

9 DISPOSICION DE LOS DESECHOS

Para Producto Usado

Los procedimientos de desecho deben cumplir con las regulaciones locales, del condado, del estado y federales. Contacte CIMCOOL® Industrial Products LLC al 1-513-458-8199 por ayuda.

Para Producto No Usado

Este producto es desecho peligros como se define bajo 40 CFR 261. Contacte CIMCOOL® Industrial Products LLC al 1-513-458-8199 por ayuda.

Los Contenedores Vacíos

PELIGRO: Contenedores "Vacíos" retienen residuos de productos (líquido y/o vapor) y pueden ser peligrosos. No presurice, corte, suelde, taladre, esmerile, o esponga dichos contenedores al calor, fuego, chispas, o cualquier otra fuente de ignición; pueden explotar y causar daño o la muerte. No intente limpiar los contenedores ya que los residuos son difíciles de remover. Los tambores vacíos deben ser completamente drenados, prontamente tapados y retornados a los reacondicionadores de tambores. Los contenedores vacíos deben ser drenados, sellados y propiamente desechados. Los contenedores vacíos reciclables deben ser drenados, sellados y reciclados. Cubetas vacías y porrones deben ser drenados y apropiadamente desechados.

10 MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Avoid contact of product with eyes or skin. Lávese bien luego de usar el producto. No ingiera el producto. Peligro de Acumulación Electroestática: Use apropiada tierra en los procesos de vertido. Información adicional acerca del manejo seguro de productos con acumulación potencial de estática puede ser ordenada del American Petroleum Institute (API), pida el API Prácticas recomendadas 2003 o del National Fire Fire Protection Association (NFPA), pida el NFPA 77. Use solamente como lo recomienda CIMCOOL® Industrial Products LLC . Si se congela, el producto se separa. Descongele completamente a temperatura ambiente y agítelo muy bien antes de usarlo. No almacene este producto bajo la luz directa del sol o a elevadas temperaturas.

Otras Precauciones

Este producto es combustible. No lo caliente. Evite flamas, chispas y temperaturas que se aproximen al punto de flama.

11 CARACTERISTICAS FISICO/QUIMICAS

Punto de Ebullición:	>340 °F
Gravedad Especifica:	0.77

Solubilidad (H2O): Insoluble
Volatile Organic Content (by ASTM D2369): 97 %
pH (El Concentrado): No Aplicable
Dilución de Inicio Recomendada: Utilice Sin Diluir
Apariencia/Olor: Claro/Producto Químico

12 REACTIVIDAD

Estabilidad

Estable bajo condiciones normales.

Condiciones a evitar

Use como se indica.

Materiales a evitar

Evite contacto de ácidos fuertes o oxidantes con el producto.

Polimerización Peligrosa

No ocurrirá.

Productos de Combustión

Humo, gases y óxido de carbono.

13 INFORMACIÓN SOBRE TRANSPORTE

Por Vía Terrestre

Descripción de Materiales Peligrosos y Nombre Adecuado de Embarque (49 CFR 172.101)

Petroleum products, n.o.s. (contiene los espíritus minerales) NOTA: EN CONTENEDORES DE 119 GALONES O MENOS, ESTE PRODUCTO NO ESTA REGULADO POR LA DIRECCION DE TRANSPORTE

Hazard Class (49 CFR 172.101): 3
Identification Number: UN1268
Grupo de Embalaje: III

Por Vía Aérea O Marítima

Descripción de Materiales Peligrosos y Nombre Adecuado de Embarque (49 CFR 172.101)

Petroleum products, n.o.s. (Contains Mineral Spirits)

Hazard Class (49 CFR 172.101): 3
Identification Number: 1268
Grupo de Embalaje: III

14 INFORMACIÓN REGULADORA

LINEAMIENTOS DE EXPOSICION

Material Reglamentado	NIOSH REL	OSHA PEL	OSHA STEL	ACGIH TLV	ACGIH STEL
-----------------------	-----------	----------	-----------	-----------	------------

Niebla del Fluido para Trabajo de Metales	0.5 mg/m ³				
---	-----------------------	--	--	--	--

CERCLA

Algunos componentes de este producto están presentes en niveles que requieran ser reportados bajo el 40 CFR 302.4

EPCRA (SARA) TITULA III Substancias Extremadamente Peligrosas (302): Ninguna

Substancias Peligrosas (311/312)

Este producto es sustancia peligrosa como se define bajo el OSHA Comunicación Estándar de Peligros y puede ser reportado bajo la provisión del SARA Sección 311 y 312.

Categorías de Peligros

Efecto Agudo Sobre La Salud: Sí

Riesgo Crónico: No

Incendio: Sí

La Liberación Repentina De La Presión: No

Reactivo: No

RCRA

RCRA

Este producto cumple con la definición de desperdicio peligroso tal como es definido bajo el 40 CFR 261.

TSCA

Los ingredientes de este producto están el listados en TSCA

El Derecho del Estado Para Saber

Muchos estados han promulgado leyes que dan el derecho a la comunidad a saber, las cuales requieren información mas allá de la mandada por las leyes federales. Ya que algunas de estas leyes son inconsistentes con la ley federal, la información en esta hoja puede no reunir los requerimientos de cada estado.

CONFORME A DISTRITO DE DIRECCIÓN DE CALIDAD DE AIRE DE COSTA DEL SUR DE CALIFORNIA (SCAQMD) LA REGLA 1144, VENTA DE ESTE PRODUCTO ES PROHIBIDA EN el SCAQMD

Substancias Tóxicas

Componente

CAS

Max % Comenta

Ninguna

%

GLOSARIO DE ABREVIACIONES

ACGIH	American Conference of Governmental Industrial Hygienists
CAS	Chemical Abstracts Service
CERCLA	Comprehensive Environmental Response Compensation and Liability Act
CFR	Código de Regulaciones Federales
COC	Taza Abierta Cleveland
DOT	Department of Transportation
EPCRA	Emergency Planning and Community Right-to-Know Act (aka SARA)
IARC	International Agency for Research on Cancer
NIOSH	National Institute for Occupational Safety and Health
NTP	National Toxicology Program
OSHA	Occupational Safety and Health Administration
PEL	Límite permisible a la Exposición
RCRA	Resource Conservation and Recovery Act
REC	Recommended
REL	Limites de Exposición Recomendados
SARA	Superfund Amendments and Reauthorization Act
ACERO	Tiempo Corto De Límite De Exposición
TCLP	Toxicity Characteristics Leaching Procedure
TLV	Valor Del Limite Superior
TSCA	Toxic Substances Control Act
COV	Compuestos Orgánicos Volátiles

Rectificado

NOTE: Las opiniones expresadas aquí son de expertos calificados dentro del CIMCOOL® Industrial Products LLC y sus proveedores. Nosotros creemos que la información contenida aquí esta actualizada a la fecha que esta hoja de Seguridad fue impresa. Ya que el uso de esta información y de estas opiniones y las condiciones y usos del producto no están dentro del control del CIMCOOL® Industrial Products LLC , es de obligación del usuario determinar las condiciones de seguridad al usar este producto.